

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
MAY 6, 2019**

AT A REGULAR MEETING of Municipal Council held at the Community Centre at 7:00 p.m.

PRESENT are the following Councillors:

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Pauline Farrugia       | 4. Elizabet Fee              |
| 2. Marcella Davis Gerrish | 5. Aaron Patella             |
| 3.                        | 6. Alexandre-Nicolas Leblanc |

ABSENT: Michael Page and Guy Veillette

QUORUM is present with Elizabeth Fee presiding.

ALSO PRESENT are Daniel Décary, Director-General and Secretary-Treasurer, and Bruno Bélisle, Assistant Secretary-Treasurer.

**AGENDA – MAY 6, 2019**

1. Appointed Chairperson of the meeting
2. Adoption of the Agenda
3. Adoption of the Minutes of the Regular Meeting held April 1, 2019
4. Information from Council members
5. Question Period on Items listed on the Agenda

**ADMINISTRATION, TOWN CLERK AND LEGAL AFFAIRS**

6. Feasibility Study – Merger/Amalgamation of the municipalities of the Village of North Hatley and Canton de Hatley

**HUMAN RESOURCES AND WORK RELATIONS**

7. Hiring of an Attendant for Park Maintenance, Green Spaces and Landscaping
8. Hiring of Tourist Information Attendants

**FINANCE AND TREASURY**

9. Approval of Accounts Payable
10. Reports on Net Salaries – 2019-04

**ENGINEERING AND PUBLIC WORKS**

11. Grass cutting and maintenance – Award of Contract

**PLANNING, HERITAGE AND ENVIRONMENT**

12. Municipal support program by the MRC de Memphrémagog – Preservation and promotion of the built heritage
13. Regularization of encroachment on public domain – 110, rue Main
14. Heritage site – 635, rue Sherbrooke, front balcony renovation
15. PIIA (intermediate integration) – 140-142, rue des Vétérans, construction of a detached two-family residence

**CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY LIFE**

16. MRC de memphrémagog – Appointment of agents to issue boat wash and user certificates, and identification of the boat wash station location
17. Lake Massawippi Conservation Club – Request for financial support
18. Municipality representation – Designated Councillors
19. Municipality representation – Designated Councillors

**PUBLIC SECURITY**

20. Red Cross – World Red Cross Day

**OTHER BUSINESS**

21. Question Period on Issues of local public interest
22. Meeting Adjourned

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
MAY 6, 2019**

**2019-05-06.01**

**APPOINTED CHAIRPERSON OF THE MEETING**

WHEREAS, due to the absence of the Mayor, Michael Page and of the Acting Mayor, Guy Veillette;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE

THAT Élizabeth Fee be named Chairperson of this Regular Meeting by Council.

PASSED

**2019-05-06.02**

**ADOPTION OF THE AGENDA**

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

THAT the Agenda be adopted as presented.

PASSED

**2019-04-01.03**

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD APRIL 1, 2019**

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE

THAT the Minutes of the Regular Meeting held April 1, 2019 be adopted.

PASSED

**2019-05-06.04**

**INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS**

The Mayor and Councillors inform citizens on their various files and on upcoming events.

**2019-05-06.05**

**QUESTION PERIOD ON ITEMS LISTED ON THE AGENDA**

() citizens are present at the Meeting.

**CITIZENS**

PAUL ST-PIERRE

**ISSUES**

POINT 13 – RÉGULARIZATION - 110 RUE  
MAIN

**2019-05-06.06**

**FEASIBILITY STUDY – MERGER/AMALGAMATION OF THE VILLAGE OF NORTH HATLEY AND THE CANTON DE HATLEY**

WHEREAS there are applicable provisions under the Act Respecting Municipal Territorial Organization;

WHEREAS the municipalities of the Village of North Hatley and the Canton de Hatley are both governed by the Municipal Code;

WHEREAS the municipalities of the Village of North Hatley and the Canton de Hatley are both part of the MRC de Memphrémagog;

WHEREAS the municipalities of the Village of North Hatley and the Canton de Hatley both have the status of bilingual municipality;

WHEREAS the territories of the municipalities of the Village of North Hatley and the Canton de Hatley are contiguous;

WHEREAS some residential sectors are located within the territory of the neighbouring municipality;

WHEREAS there is a convergence of interests between the Village of North Hatley and the Canton de Hatley for the majority of municipal and supra-municipal files;

WHEREAS many residents of North Hatley and of the Canton de Hatley recognize the natural and historical ties that unite them, ties that express themselves in a strong sense of belonging, identity, culture, social and community life;

WHEREAS the municipalities of the Village of North Hatley and the Canton de Hatley already provide joint services to citizens such as fire protection, drinking water, waste water

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
MAY 6, 2019**

treatment, recreational activities and waste management and further development of available services is a possibility to be considered;

WHEREAS a number of major projects to take place in the coming years will also rely on a unified approach;

WHEREAS the various resources and activities made available to one or the other municipality benefit residents of both municipalities;

WHEREAS ongoing daily discussions are to be maintained between the administrative and technical services representatives of both municipalities;

WHEREAS local municipalities can conclude an agreement with the objective of conducting a feasibility study on the amalgamation of services and territories;

WHEREAS the Programme d'aide financière au regroupement municipal of the Ministère des affaires municipales et de l'habitation (MAMH) makes it possible to conduct such a study;

WHEREAS repeated informal talks have taken place between representatives of the municipalities of the Village of North Hatley and of the Canton de Hatley regarding the possibility of conducting a study to consider a possible merger;

WHEREAS the residents of both municipalities are numerous in commenting on or raising questions regarding a possible merger;

WHEREAS Council members of the Municipality of the Village of North Hatley are unanimously in favour of such a study taking place;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley propose to the Municipality of the Canton de Hatley that they join forces in a study to measure the feasibility of a merger;

THAT the municipalities of the Village of North Hatley and of the Canton de Hatley contact the Ministère des affaires municipales et de l'habitation (MAMH) for support in conducting the said study;

THAT the said feasibility study be conducted with the help of recognized professionals, to be determined by both municipalities;

THAT the deadline for the completion of the said feasibility study be set for September 30, 2019;

THAT this resolution be forwarded to Council at the Canton de Hatley.

PASSED

2018-12-03.07

**HIRING OF AN ATTENDANT FOR PARK MAINTENANCE, GREEN SPACES AND LANDSCAPING**

WHEREAS the Municipality must hire an Attendant for Park Maintenance, Green Spaces and Landscaping for the summer season;

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE

THAT Youly Gagnon be hired as Attendant for Park Maintenance, Green Spaces and Landscaping for the period of May 21 to October 19, 2019, on a variable weekly schedule, at a pay rate of \$17.00 an hour.

THAT employment conditions under the personnel management guide regarding contract employees be applied.

THAT payment be made under budgetary item 02-701-50-141.

PASSED

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
MAY 6, 2019**

2018-12-03.08

**HIRING OF TOURIST INFORMATION ATTENDANTS**

WHEREAS the Municipality must hire Tourist Information Attendants for the summer season;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE

THAT Daphnée Perreault and Alexandre Madore be hired as Attendants for Tourist Information for the summer period, on a variable weekly schedule, at the pay rate of \$14.00 an hour.

THAT employment conditions under the personnel management guide regarding contract employees be applied.

THAT payment be made under budgetary item 02-701-50-141.

PASSED

2019-05-06.09

**APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE**

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE

THAT Accounts Payable listed on the statement presented May 6, 2019 by the Treasury Department, in the amount of \$247,841.04, including expenses in excess of \$5,000, be included as in the following list:

chemin de la rivière - Pompe égout 1	664.40 \$
SURPRESSEUR AQUEDUC 1050 MASSAWIPPI	36.52 \$
SURPRESSEUR AQUEDUC 780 CH SHERBROOKE	531.86 \$
USINE ÉPURATION	2 833.55 \$
PARC LOBADANAKI	179.07 \$
CASERNE INCENDIE	282.29 \$
	<b>TOTAL 7 332.67 \$</b>
	Taxes incluses
<b>NEIL MCCOMB</b>	
ENTRETIEN RUE UNIVERSITÉ - HIVER	757.40 \$
ENTRETIEN RUE UNIVERSITÉ - HIVER	735.13 \$
ENTRETIEN RUE - HIVER	400.98 \$
ENTRETIEN RUE - HIVER	267.32 \$
ENLÈVEMENT DE LA NEIGE	2 923.24 \$
	<b>TOTAL 5 084.07 \$</b>
	Taxes incluses
<b>F. RACICOT EXCAVATION INC</b>	
ENTRETIEN CHEMIN UNIVERSITÉ	10 865.80 \$
	<b>TOTAL 10 865.80 \$</b>
	Taxes incluses
	<b>GRAND TOTAL 199 939.27 \$</b>
	Taxes incluses

PASSED

2019-05-06.10

**REPORTS ON NET SALARIES- 2019-04**

ELECTED OFFICIALS	\$4,543.51
PERMANENT	\$20,573.13
SEASONAL	\$0.00
CCUP	\$298.41
	<b>\$25,415.05</b>

2019-05-06.11

**GRASS CUTTING AND MAINTENANCE – AWARD OF CONTRACT TO THE NORTH HATLEY MARINA**

WHEREAS North Hatley Marina has been under contract for grass cutting and maintenance in the various parks and green spaces on municipal territory for the past three years;

WHEREAS North Hatley Marina is available to do the work for another year at the same rate as established for the past three years;

WHEREAS the value of the contract allows the Municipality to award it on a mutual agreement basis;

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
MAY 6, 2019**

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley award the grass cutting and maintenance contract to North Hatley Marina, for the 2019 season, at a cost of \$7,500, taxes included.

THAT payment be made under budgetary item 02-701-50-522.

PASSED

2019-05-06.12

**MUNICIPAL SUPPORT PROGRAM BY THE MRC DE MEMPHRÉMAGOG – PRESERVATION AND PROMOTION OF BUILT HERITAGE**

WHEREAS within the framework of the Entente de développement culturel 2018-2020 (the 2018–2020 Cultural Development Agreement) the MRC de Memphrémagog wishes to provide advice and support to municipalities in order to promote and preserve built heritage on the territory;

WHEREAS part III of the program: PIIA guidelines, provides support to the Municipality in issuing notices, recommendations to CCUP members and illustrations by a building designer to support recommendations made by the CCUP;

WHEREAS the program includes a 50% hourly rate for the Municipality or \$40/hr for the services of an architect, \$25/hr for the services of a technician;

WHEREAS the Municipality received a service offer on May 1, 2019 to assist the Municipality with citizens requests and PIIA guidelines;

WHEREAS the municipal inspector is authorized to request the support of SARP - Service d'aide-conseil en rénovation patrimoniale - when citizen requests justify doing so;

WHEREAS the Municipality wishes to benefit from the said support and has a projected budget, up to the end of the MRC program, in 2020, of \$2,500;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE

THAT only hours worked will be paid in the form of reimbursement to the MRC, at 50% of the real cost for services, relative to the service offer by SARP - Service d'aide-conseil en rénovation patrimoniale.

PASSED

2019-05-06.13

**REGULARIZATION OF AN ENCROACHMENT ON PUBLIC DOMAIN – 110, RUE MAIN**

WHEREAS municipal Council has received a purchase offer for a section of lot 4 028 880;

WHEREAS the intention of the applicant is compliance of a non-conformity construction, and work under municipal permit 2017-019 that has added to the situation;

WHEREAS the request allows the Municipality to amend the express resolatory clause created under the Act of 1924, terminated since January 1, 1999, to a resolatory clause of right in perpetuity;

WHEREAS the owner of lot 4 028 910 is also the owner of lot 4 028 909 and purchasing the section of lot 4 028 880, of approximately 25m<sup>2</sup> in size, located behind the building known as 110, rue Main, would allow for a cadastral land consolidation that would unite the three (3) lots, in terms of the rational division of the said section of the territory;

I, ÉLIZABETH FEE, MOVE

THAT municipal Council agree to sell a section of lot 4 028 880, based on market value, established by the assessor of the Municipality, so as to regularize an encroachment in existence for more than twelve years, in accordance with the following conditions:

THAT the purchaser will cover all costs related to a use clause for the park for the remaining section of lot 4 028 880 following the cadastral process. The use clause must be written so as to ensure protection for the purpose of the park by including a property right use clause;

THAT the purchaser agrees to assume all related professional services costs for the present transaction for himself and the Municipality;

THAT the purchaser will provide, following the cadastral process, a new certificate of location indicating that the property is in compliance.

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
MAY 6, 2019**

PASSED

**2019-05-06.14**

**HERITAGE SITE – 635, RUE SHERBROOKE, FRONT BALCONY RENOVATION**

WHEREAS the building located at 635, chemin Sherbrooke is on a heritage site and preservation applies to the exterior of the building and to the property;

WHEREAS the Municipality received a request on April 2, 2019 to carry out repair work on the front side second-floor balcony;

WHEREAS no elements will be modified as a result of the repair work;

WHEREAS the CCUP on April 15, 2019 recommended to municipal Council to not add conditions in terms of heritage value;

I, ÉLIZABETH FEE, MOVE

THAT Council approve the request with no conditions.

PASSED

**2019-05-06.15**

**PIIA (INTERMEDIATE INTEGRATION) – 140-142, RUE DES VÉTÉRANS, CONSTRUCTION OF A DETACHED TWO-FAMILY RESIDENCE**

WHEREAS the building is located in a PIIA (intermediate integration) zone in an area that does not display architectural homogeneity;

WHEREAS the proposed architectural style is contemporary and similar to Swedish or Norwegian architecture, that can be integrated with a dominant American Vernacular design environment;

WHEREAS the proposed siding or cladding will be of natural colour wood clapboard and the roof will be of Galvalume metal;

WHEREAS the CCUP favourably recommended the plans to municipal Council on April 15, 2019;

WHEREAS the request complies with planning regulations;

I, ÉLIZABETH FEE, MOVE

THAT municipal Council approve the plans submitted for a detached two-family residence as submitted.

PASSED

**2018-12-03.16**

**MRC DE MEMPHRÉMAGOG – APPOINTMENT OF AGENTS TO ISSUE BOAT WASH AND USER CERTIFICATES, AND IDENTIFICATION OF THE BOAT WASH STATION LOCATION**

WHEREAS the municipal by-law on nuisances aimed at preventing infestation by zebra mussels and other invasive alien species requires the appointment of agents to issue boat wash and user certificates;

WHEREAS the Municipality, by resolution, must appoint the agents;

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE

THAT Stephen PIERCY, Bruno BÉLISLE, Marie-Pier ROY, Éowyn CYR, Katelyn LACASSE, Leah ANDREWS and Josée FONTAINE be appointed agents to issue boat wash and user certificates;

THAT the location of the boat wash station is the North Hatley Marina, 240, rue Mill.

PASSED

**2019-05-06.17**

**LAKE MASSAWIPPI CONSERVATION CLUB – REQUEST FOR FINANCIAL SUPPORT**

WHEREAS requests for support were submitted by the Lake Massawippi Conservation Club regarding fish stocking of the lake and the *Fête de la pêche en herbe* event to be held at the municipal wharf;

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
MAY 6, 2019**

WHEREAS the purpose of the requests is to support the continued fish stocking of Lake Massawippi, ensuring that fishing will be available to future generations;

WHEREAS the Municipality wishes to join with the Lake Massawippi Conservation Club in hosting the annual *Fête de la pêche en herbe* fishing festival;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE

THAT the Municipality authorize access to the municipal wharf during the fishing festival;

THAT the Municipality approve a donation of five hundred dollars (\$500), to help finance both events;

THAT payment be made under budgetary fund 02 701 91 959.

PASSED

**2019-05-06.18**

**MUNICIPAL REPRESENTATION – DESIGNATED COUNCILLORS**

WHEREAS Council wishes to ensure representation of the Municipality at various local organizations;

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE

THAT Councillors Marcella Davis Gerrish and Alexandre-Nicolas LeBlanc be designated as representatives for the Municipality at the North Hatley Merchants Association.

PASSED

**2019-05-06.19**

**MUNICIPAL REPRESENTATION – DESIGNATED COUNCILLORS**

WHEREAS Council wishes to ensure representation of the Municipality for various local organizations;

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE

THAT Councillor Alexandre-Nicolas LeBlanc be designated as representative for the Municipality at the chemin des Cantons organization.

PASSED

**2018-12-03.20**

**RED CROSS – WORLD RED CROSS DAY**

WHEREAS the Red Cross does here in North Hatley what it does everywhere around the world, which is to provide disaster relief;

WHEREAS on average every 11 hours in the province of Québec, a team of Red Cross volunteers is mobilized to help people whose life has been turned upside down due to some event or disaster;

WHEREAS the people of the Haute-Yamaska / Brome-Missisquoi region can rely on a team of specially trained volunteers, ready to step in and help at all times;

WHEREAS when a disaster occurs, the Red Cross goes into action and makes available emergency equipment throughout Québec and also provides assistance by offering 'Be Ready' programmes and services;

WHEREAS the Red Cross plays a frontline role in terms of prevention by offering people everywhere the means for saving a life thanks to programmes such as 'Red Cross swimming', 'Advanced life saving' or 'Guardian awareness';

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, Councillor for the Village of North Hatley, propose that the Municipality of the Village of North Hatley PROCLAIM MAY 8, World Red Cross Day.

AND highlight the work by volunteers who, for almost 112 years, have given of their time to help the most vulnerable here, in the Haute-Yamaska / Brome-Missisquoi region, and throughout Canada.

PASSED

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
MAY 6, 2019**

**OTHER BUSINESS**

2019-05-06.21

**QUESTION PERIOD ON ISSUES OF LOCAL PUBLIC INTEREST**

<b>CITIZENS</b>	<b>ISSUES</b>
DONALD WATT	LANGUAGE AT COUNCIL MEETINGS – PROPOSE TRANSLATING THE MINUTES BEFORE THE MEETING
MÉLANIE LELIÈVRE	PLAN FOR ELECTRIC CAR CHARGE STATIONS
PATRICK LAJOIE	PROBLÈM AT THE DENTIST BUILDING
PATRICK LAJOIE	WORK AT THE MUNICIPAL TENNIS COURTS
PIERRE GIBEAULT	WHAT IS HAPPENING WITH THE MARINA?
	WHAT IS THE STATUS OF THE LALIBERTÉ CONDO PROJECT? IF IT DOESN'T WORK OUT, HOW WILL MUNICIPAL INCOME BE INCREASED
PIERRE GIBEAULT	OBJECTIVES OF THE FEASIBILITY STUDY FOR THE CANTON AND THE VILLAGE
PAUL PARKER	POINT 15: 2 FAMILIES IN THE SAME BUILDING ( NOT SEMI-DETACHED)
PAUL ST-PIERRE	POINT 13: DO NOT UNDERSTAND THE RESOLUTION (AN EXCHANGE OF LAND TO AVOID ENCROACHMENT)
DONALD WATT	INFO ON THE GRASS CUTTING CONTRACT
DONALD WATT	INFO ON THE LALIBERTÉ PROJECT
JACQUES CAMPBELL	THANK YOU FOR THE FLOOD UPDATE MESSAGES – VERY REASSURING AND INFORMATIVE
JACQUES CAMPBELL	WILL THE CANTON DE HATLEY TAKE PART IN THE TOURIST INFORMATION KIOSK
DOMINIQUE FREMINET	WHERE IS THE GLASS COLLECTION PROJECT AT (OFFERS ARE COMING IN)
PAUL PARKER	ARE SALARIES FOR TOURIST INFORMATION ATTENDANTS SUBSIDIZED?
PAUL ST-PIERRE	CAR SPEED AND NOISE ON THE ROADS OF NORTH HATLEY
PAUL ST-PIERRE	CONNAUGHT INFO – FILE UPDATE

2019-05-06.22

**MEETING ADJOURNED**

At 8:31 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

THAT the meeting be concluded and adjourned.

PASSED

\_\_\_\_\_  
Elizabeth Fee  
Meeting Chairperson

\_\_\_\_\_  
Daniel Décary  
Director-General and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herewith in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail. E.&O.